

# СЯЛЯНСКАЯ НІВА

Няхай жыве Беларускі Народ!

Адрэс Рэдакцыі і Адміністрацыі:  
ВІЛЬНЯ, ЗАВАЛЬНАЯ 6. (Wilno, Zawalna 6.).  
Рэдакцыя адчынена штодня ад 9 да 3 гадзін  
апрача свята.  
Рэдактар прыймае ад 12 да 2 гадз.

Зямля Селянству без выкупу!

Падпіска:

на адзін месяц — 1 зал., на 3 месяцы — 2 зал.,  
на 6 месяцаў 4 зал., на год — 8 зал.  
Для заграшчы удвая даражэй.

Аплата надрукаванага зместу ад рэдакцыі  
ВЫХОДЗЕ ў СЕРАДУ і СУБОТУ.

ОРГАН БЕЛАРУСКАГА СЯЛЯНСКАГА САЮЗУ.

## Да працы!

Прэзідэнт чэхаславацкай рэспублікі вялікі грамадзянін і дэмакрат Масарык у адной з сваіх пісьмовыніцкіх працаў адзначаў, што чэскі народ на шляху свайго адраджэння і поўнага вызвалення прайшоў у сваім развіцці тры этапы: філялэгічны, эканамічны і палітычны. З пачатку тварылася і апрацоўвалася мова, пасля пачаўся рух і барацьба за ахапленне жыцця гаспадарчага, у мэтах вырваць з чужацкіх рук промысел і гандаль і палепшыць палажэнне земляроба. Калі дасяганні на гэтым другім этапе дапалі мэты, стала на парадку дня пытанне аб сваёй уласнай дзяржаве.

Гэтакі падзел чэскага адраджэнска-вызвольнага нацыянальнага руху для нас у некаторых выпадках можа быць прыкладам.

Гэты рух здзейсніўшы нацыянальны чэскі ідэал, выразна сведчыць, якое значэнне мае для кожнага панаволеннага народу — здабыць эканамічную незалежнасць і стаць на свае ўласныя ногі ў гаспадарчым жыцці. Да таго часу пакуль народ не палепшыць сваёй земляробскай гаспадаркі, пакуль ня культывіруе яе, пакуль ня збудуе ўласны промысел і гандаль — цяжка здабыць і ўтрымаць палітычныя правы.

Мы, Беларусы, асабіста, толькі што пачынаем будаваць сваё нацыянальнае жыццё. Але калі прагледзім кароткі працяг адраджэнскай гісторыі, дык перадусім угледзім, што і мы таксама як Чэхі, пачалі адраджэнскі рух ад мовы і што гэты першы этап нашага адраджэння філялэгічны, амаль што дапаў сваёй мэты. Цяпер мы пераходзім на новы эканамічны этап да культурна-гаспадарчага будаўніцтва, да ахаплення намі культурна-гаспадарчага жыцця нашага краю і народу.

Якім шляхам, парадкам ці спосабам мы можам здзейсніць гэта? — Арганізацыйнай, — вось мой пэўны і становічы адказ!

Разумеючы гэта, лепшыя дзеячы Беларускага Народу год таму назад заляжылі Інстытут Гаспадаркі і Культуры.

Як ужо відаць з вышэй пададзенага, галоўнаю мэтай Інстытуту Гаспадаркі і Культуры ёсць — пашырэнне культуры як духовай, гэтак і матэрыяльнай пераз асвету і палепшэнне гаспадарчага палажэння пераз культурную працу і ахапленне эканамічнага жыцця ў свае рукі пераз коопэрацыю ўва ўсіх галінах прамысловасці і мены. З мэтай здзейснення гэтых заданняў Інстытут Гаспадаркі і Культуры закладае гурткі, якія арганізуюць бібліятэкі, чытальні, дамагаюцца роднае школы і наагул вядуць сваімі ўласнымі сіламі культурна-асветную працу.

Інстытут арганізаваў і наладзіў коопэ-

ратыўна-гандлёвыя курсы, якія адбываюцца цяпер і якія маюць даць некалькі дзесяткаў падгатоўленых людзей да працы па коопэрацыі. Праўда, усё гэта дасца вельмі цяжка: тут стаяць на перашкодзе і матэрыяльныя варункі і варожыя адносіны да ўсяго гэтага польскага ўраду і нашае неасведомленнасць. Але ўсё-ж-такі капля па каплі ўліваецца жыватворчага бальзаму ў наш падупалы, кволы народны арганізм і штораў, дык становіцца прыкметнейшым нашае нацыянальнае жыццё, штораў, дык рухлівей і жывей зарысаванае поступ у арганізаванасці, штораў, дык аскравей і асцей выцяляецца жаданне і імкненне шырокіх масаў да творчае працы над будаваннем гаспадарчай самабытнасці.

Усяму гэтаму ідзе на спатканне і з дапамогаю малады Беларускі Інстытут Гаспадаркі і Культуры, але-ж на вялікі жал

ён сам як грамадская арганізацыя без падтрымання з боку народу ня можа выпайніць сваіх мэтаў, а дзеля гэтага жадае каб усё тое, што мысліць разумна і здарова ўлілося ў яго рады, каб разам вялікаю грамадой ісці да веды і культуры. Праз веду і культуру мы будзем вызваляцца з гаспадарчае галіты. Праца культурна-гаспадарчая ня толькі не павінна адрываць нас ад палітычнае працы, а наадварот павінна яшчэ ўзмацоўваць яе. Ёсць ведама, палітычныя варункі зьяўляюцца асновай, якая спрыяе або мяшае гаспадарча-культурнаму развіццю народу, аднак гэтае апошняе робіць свой націск на палітычнае жыццё. Меж ім існуе выразная залежнасць. Дык, маючы на мёне ўсе Ідэалы Беларускага Народу прыступайма да арганізаванай працы, абмяжучы паступова наасобныя галіны грамадскага жыцця.



Група слухачоў Беларускіх Коопэратыўна-Гандлёвых Курсаў у Вільні і сяброў Інстытуту ў 9-ня ўгодкі абвешчання Незалежнасці Беларусі. 25.ІІІ. 1927 г.

## БЕЛАРУСКІЯ КООПЭРАТЫўНЫЯ КУРСЫ.

Выконваючы свае мэты, Беларускі Інстытут Гаспадаркі і Культуры адразу пасля зацверджання статуту, прыступіў да арганізацыйнае працы. Гэтая праца хоць павольным, але пэўным крокам увесь час ідзе ўперад. Застанаваў дагэтуль 52 Гурткі Інстытуту вядуць ужо культурна-асветную і іншую працу самі на месцы, ладзячы беларускія спектаклі, лекцыі, пашыраючы беларускае друкаванае слова і арганізуючы бібліятэчкі-чытальні, дамагаючыся беларускіх школ і інш.

Незалежна ад складання дэкларацыяў (на жал, гэтая праца яшчэ не дала пажаданых рэзультатаў, бо ўлады ўсё-роўна не даюць урадавых школаў) Інстытут падаў некалькідзсят заяваў на прыватныя беларускія школы. Але і прыватных школаў улады не даюць,

бо Інстытут атрымаў усяго толькі 7 канцэсіяў, а з іх толькі два вучыццалі зацверджаны. Такім чынам, Інстытут утрымлівае толькі дзве прыватныя школы: адну ў Слоніміскім, другую ў Браслаўскім павеце.

Незалежна ад арганізацыйнай культурна-асветнай працы Інстытут парупіўся і аб грамадскай працы на гаспадарчым грунце. Ёсць ведама, гэтую працу ня лёгка вясці, бо яна вымагае вялікіх матэрыяльных сродкаў, якіх, якраз, Інстытут ня мае, бо яго сябры знаходзяцца ў цяжкіх матэрыяльных абставінах. Аднак дарога, ідучы якой можна хоць крыху напярэўляць нашу нацыянальную гаспадарку, ёсць коопэрацыя. Толькі праз коопэрацыю, толькі праз супольную арганізаваную грамадскую працу можна нам браць у свае рукі лей-



## Да працы.

Наша шчасце — ў працы, брацця!  
Годзі ждаці — годзі спаць!...  
Сіратліваю бярозкай  
Годзі сумна выглядаць!  
Ёсць размах! — а сіл юнацкіх  
Ці-ж ня хоціць ў барацьбе?  
Праз граніт, праз сталь да сонца  
Мы праб'ем вакно сабе!  
Хоць хвалюе мора злое...  
Гэй, наперад з цемнаты,  
Штырнік сьмелаю рукою  
Пакіруй свой човен ты!  
Брацця! хто мы? ці-ж ня б'ецца  
Ў нас сьвятое пачудзе?  
Ці-ж яно ўжо ня імкнецца  
Стварыць лепшае жыццё?  
Дайма-ж волю творчым сілам!  
Кіньма спрэчкі, дык тагды  
Лас над краем нашым мілым  
Запануе залаты!...

Міхась Васілёк.

## Заграніца аб нас.

„Slovensky Prehled“ číslo 3, ročník XIX, дужа паважны месечнік, які выходзіць пад рэдакцыяю — анітака беларускае літаратуры і вялікага прыяцеля Беларусаў — Adolfa Černeho, прыносіць у №-ры за сакавік с. г. дужа вялікі (4 стар.) і цікавы артыкул: „Belorusové v Polsku“, піра самога паважанага Рэдактара. Аўтар характэрнызе сучасную эпоху жудаснага стану жыцця нашага пад польскім панаваннем і з бодем адзначае: „... a tak i v této važné chvíli trva spor mezi oběma beloruskými tábory“ (і ў гэтак важнай часіне Беларусы сварацца між сабою). Відаць, усе нашы прыяцелі добра зразумелі шкоду нашае сваркі і перасцерагаюць нас, а мы ўвагі не звяртаем і патушымся далей. Цікавы артыкул кончыцца думкаю: „Усё, аб чым казалі, паказуе, што нялёгка будзе дайсці да сапраўднага збліжэння абодвух народаў“ (беларускага і польскага — Ф. Г.).

У адзеле — Jubileum — гэты самы месечнік прыносіць агляд літаратурнай творчасці Якуба Коласа з прычыны 20-га ягонага літэрацкага юбілею.

„Narodopisny vestník československý“ č. 1, roč. XX, пад рэдакцыяю проф. д-ра Юрага Полівкі друкуе навуковую працу рэдактара часопісі (prof. d-г Jiri Polivka) пад загалоўкам: „Uvodní a závěrečné formule slovanských pohádek“ (Уступныя і канчатковыя формулы славянскіх прыказкаў). У гэтым артыкуле 5 старонак павязана беларускім прыказкам.

цы, якімі кіруецца гаспадарчае жыццё. Маючы гэта на ўвазе Інстытут адразу выступіў перад уладамі аб дазволе на коопэратыўна-гандлёвыя курсы ў Вільні. Хоць даволі доўга прышлося чакаць на гэты дазвол, аднак нарэшце, у канцы лютага с. г. курсы пачалі функцыянаваць. Наагул было каля 60 заяваў ад кандыдатаў аб прыняцці на курсы, але з прычыны недастатку памешканняў і строкаў прынята на курсы толькі 30 слухачоў, з якіх мужчын 28 і кабет 2. Паводле асветы слухачы дзеліцца: з 8-мі класавай гімназіяльнай асветай — 6 асоб; з 7-мі класавай — 3 асобы; з 6-ці кл. — 1 ас.; з 5-ці кл. — 3 ас.; з 4-х кл. — ас.; з 3-х кл. — 6 ас. і 6 вучыцельскіх пачатковых школаў — 5 асоб. Большасць слухачоў — 27 асоб прыехала з вёсак і 3 асобы мясцовыя з Вільні; усе замясцовыя жывуць у інтэрнаце пры курсах.

Навука на курсах стаіць на даволі высокім роўні, чытаюцца лекцыі па такім прадметам: Асновы эканомікі, Асновы і практыка коопэрацыі, Навука аб гандлі, Рахунковасць коопэратываў, Гандлёвая арытмэтыка, Бугальтэрыя, Беларуска-гандлёвая карэспандэнцыя, Польская гандлёвая карэспандэнцыя і Таваразнаўства. Усе лекцыі, апрача польскай гандлёвай карэспандэнцыі, вядуцца ў беларускай мове. Паводле агульнай адукацыі слухачоў і вынікаў дагэтуляшнай працы на курсах, можна сьмела сказаць, што навучаньне адбываецца з вялікай карысцю для слухачоў і, што пераважна ўсе будучыя вельмі карыснымі працоўнікамі ў коопэрацыі. Праўда, не сярод усіх слухачоў ёсць поўнае зразуменье грамадскай працы, аднак курсы таксама маюць на мэце паглыбляць гэтае зразуменье і кіраваць слухачоў на выразны шляхі грамадскай працы ў гаспадарчай галіне жыцця, бо толькі супольнай грамадскай арганізаванай працай можам дайсці да поўнага нашага вызвалення.

## Аб чэскай коопэрацыі.

(Па ўкраінскім даным).

У Чэхіі некалі таксама, як у нас цяпер, уся прамысловасць, гандаль, ды наагул цалком усё эканамічнае жыццё было ў чужацкіх руках, толькі доўга, сыстэматычна і становача праца і энэргія за некалькі дзесяткаў гадоў гэтакае палажэнне Чэхі змянілі зусім. Цяпер яны ў гаспадарчых адносінах зьяўляюцца панамі на сваёй зямлі. Галаўнейшым спосабам, які памог Чэхам прысці да эканамічнае сілы і значэння, была коопэрацыя і то перадусім вясковая.

Разьвіццё коопэрацыі на чэскай вёсцы пачалося з 90 гадоў мінулага стагоддзя арганізаванай коопэратываў па сыстэме Райфайзена. У Чэхіі гэтыя таварыствы носяць назву па імені іх першага арганізатараў Кампэліка — „Кампэлічка“. У 1896 годзе быў заснаваны Цэнтральны Саюз вяскова-гаспадарчых коопэратываў, да якога ўвайшло 46 кампэлічак, у 1924 годзе гэты саюз меў 1667 таварыстваў, якія мелі 176.277 сяброў; у гэтых таварыствах было на 1 студзеня 1925 г. укладаў на 542.589.454 чэскія кароны, агульная сума гадовых зваротаў вынасіла ў саюзных таварыствах 1.323.212.297 чэс. кар. Ужо кожная чэская вёска мае свае коопэратыўныя таварыства. Чэхія ўжо мае гэтых таварыстваў столькі, колькі ей трэба. Чэскія коопэратыўныя таварыства зьяўляюцца цалком незалежнымі, якія ўтрымліваюцца толькі сваімі сродкамі. Яны ўгадавалі новае пакаленьне сярод сялянства, прычыналі насяленьне ашчаджаць грошы, накіроўваючы на гэты шлях моладзь яшчэ са школьнае лавы. Дзякуючы таннаму кредыту, які даюць таварыствы сваім сябрам, чэскае сялянства вызвалена з ліхварскіх рук, чэскае хлебабогства паднялося на высокую ступень разьвіцця і стан яго перад вайною ўжо раўняўся высока-культурнаму нямецкаму хлебабогству.

Апрача „кампэлічак“ чэская вёска знае яшчэ коопэратыўны ўстанавы другога тыпу — вясковыя пазычковыя касны. Гэтых каснаў на 1 студзеня 1926 году было ў Чэхіі 939. Кредытныя ўстановы гэтага тыпу, у сваёй дзейнасці збіраюць капітал, які патрэбны для шырайшае працы, пакіраванай да ўсебаковага задавальнення вясковай гаспадаркі. Вельмі памыліўся-б той хто падумаў-бы, што чэская коопэрацыя абмяжоўваецца звычайнымі коопэратыўнымі апэрацыямі г. з. прымааннем укладаў і выдаваннем пазык. Яна ахапляе ўсю сялянскую эканоміку. Немагчыма нават усяго адзначыць і падлічыць, што творыць чэская вяскова-гаспадарчая коопэрацыя. Кредытныя таварыствы даволі даўно, акрамя коопэратыўных апэрацыяў, сталі займацца закупкаю неабходных для сваіх сябраў прадуктаў — штучных гнаў, машынаў, насеньня, опажывецкіх прадуктаў і вугалля. Пасьля былі створаны для гэтых апэрацыяў спецыяльныя таварыствы. Поруч з апэрацыямі па закупцы прадуктаў, коопэрацыя пачала займацца збытам вяскова-гаспадарчых прадуктаў — збожжа ўсякага роду, сена, яек, жывёлы і г. д.

Пашырылася малачарская коопэрацыя. Паўсталі таварыствы супольнага выкарыстання вяскова-гаспадарчых машынаў. Паўсталі таварыствы па ўтрыманьню электрычных станцыяў, дзякуючы якім электрычнае сьвятло пашырылася па вёсках. Паўсталі поруч з гэтым і іншыя формы коопэрацыі. Цэнтральным Саюзам вяскова-гаспадарскіх коопэратываў у Празе ў 1925 годзе, было закуплена для коопэратываў 53.024 вагоны рожных гаспадарскіх матэрыялаў і прыладаў на агульную суму 167.417.140 чэскіх каронаў, прадава вяскова-гаспадарчых прадуктаў 8.277 вагонаў на 196.085.537 чэскіх каронаў, дастаўлена для войска гаспадарскіх прадуктаў 1.912 вагонаў на 26.673.171 ч. к.

Чэхія мае 81 коопэратыўных вялікіх фабрык, 8 коопэратыўных крахмальняў, 34 ешчыльні цыкоры. Чэская коопэрацыя мае ўласныя млынны, пякарні, элеватары, малачарні, заводы для вырабаткі соладу, абработкі лёну, пераробкі фруктаў і г. д.

Вяскова-гаспадарская коопэрацыя памагла Чэхам нацыяналізаваць гандаль і прамысловасць, палажыла цвёрды фундамент для чэскай самабытнасці.

У гэтым гаспадарчым і культурным падняцці чэскага селяніна вялікую ролю адыграла і многа заслугаў палажыла чэская коопэрацыя.

Ці знайдзем мы, Беларусы, у сабе сілу і энэргію, ці загартуем у сабе цвёрдую волю для таго, каб дайсці да тае ступені разьвіцця, на якой стаіць чэскі селянін?

Ніколі не зністажай газэты,  
прачытаўшы дай яе суседу.

## 3 жыццё пад Польшчай.

Самарэжыя.

Сэнсацыю польскага палітычнага дня становіць прыезд з Берліна амэрыканскага пасла Шурмана ў Варшаву. Газэты з трыумфам адзначаюць, што гэтая візіта сьведчыць аб вялікім факце — прызнаньня, што Польшча вялікая рэч, хоць аб гэтым ані пасол Шурман, ані хто з іншых амэрыканскіх палітыкаў не гаварыў.

Згода нашым коштам.

Усе галоўныя польскія партыі на нарадзе ў п. маршала Сойму згадзіліся прыняць самаўрадавы праект у тэй рэдакцыі, проці якое гэтак гарача пратэставалі нац. меншасці. У гэтай суполцы, якая імкнецца выкасаваць з жыцця нацыянальныя меншасці, мы бачым і радыкальнае „Вызваленьне“ і сацыялістычную ППС і шавіністычную эндэцыю і хадэцыю. Не чага казаці, кампанія добрая! Як толькі адкрыецца соймавая сесія, дык зразу праект аб вальасных самаўрадах будзе разглядацца на пленуме.

Растрэлы.

У Торуню растрэлі дзвюх паручнікаў польскае арміі: урбаняка і Пёнтка, якія вінаваціліся ў выдачы вайсковых сэкрэтаў на карысьць суседняе дзяржавы. Гэты прысуд зацьвардзіў ген. Бэрэцкі, а Прэзыдэнт памілаваў гэтых афіцэраў адказаўся.

Асуджаных растрэлілі на адным з фортаў у ваколіцы Торуня.

Лагер вялікае Польшчы.

Пад гэтакім назовам эндэк Р. Дмоўскі арганізуе партыю, якая ў імя добра Польшчы адносіцца воража да сучаснага санацыйнага ўраду і яго верхаваго марш. Піхсудскага.

Адбыліся зьезды гэтае „вялікае Польшчы“ ў Львове і Быдгошчы — на якіх і прадэманстравалі свае намеры, настроі і няпрыхільныя адносіны да сучаснага ўраду.

Алярм хадэкаў.

Польскія хадэкі паднялі вялікую трывогу на шпальтах сваіх газэтаў аб сваёй бялячцы. Справа гэтага ў тым, што ў Катавіцах у часе, калі адбываўся хадэцкі зьезд напала банда (па словах „Rzeczpospolita“ — й) умундараваных паўстанцаў В. Сілезіі і перашкодзіла адбыцца гэтай зьезду.

Хадэцкая прэса за гэта абуралася на в. сілезійскіх „санатараў“ і востра крытыкуе адміністрацыю, якая дапускае да гэтакіх гвалтаў над праявамі вольнай палітычнай думкі. Але хадэкі загаварылі гэтак тагды, калі адчулі сапаласць на сабе, а тагды, калі сталася тое самае ў Вельшчыне над беларускімі пасламі і зьездам, дык хадэкі і самы выпадак гвалту і яго выканаўцаў хвалілі, прыдаючы ім геройства, якое цяпер называюць бандыцтвам і інш. падобнымі да гэтага словамі.

## НАВІНЫ.

— Лекцыя ў Бел. Інст. Гасп. і Культуры. У нядзелю 10.IV с. г. у саді Інстытуту а гадз. 6 вечарам гр. Ал. Стэповіч прачытае лекцыю на тэму: „Галоўныя дзейнікі грамадскіх зьявішчаў“. Уваход бясплатны.

— Беларускае вечарына. У суботу 9 ч. красавіка аб 7 гадзіне ўвечары адбудзецца вечарына ў Беларускай гімназіі. Пастаўлена будзе п'еска „Паўлінка“. Пасьля прадстаўленьня — канцэрт. Выручка пайдзе на карысьць немаможных вучняў гімназіі.

— Сцэнічныя творы ў друку. Хутка мае выйсьці з друку зборнік сцэнічных твораў, у якім будуць зьмешчаны наступныя творы для Беларускага Народнага тэатру: „Боты“, „Мікітаў Лапаць“, „Пакой у наймы“, „Чорт і Баба“.

— Касаваньне сэрвітутаў. Ужо арганізавана камісія па касаваньню сэрвітутаў, якая прыступіць прадусім да працы па касаваньню сэрвітутаў у дзяржаўных лясах на тэрыторыі Віленскага, Навагрудскага і усходняй часткі Беларускага ваяводатва.

— Цукер падаражэў. Замест таго, каб патанець, як гэта было рэкламавана ўрадавай пастановай, цукер падаражэў на 10 процантаў.

— Рэкорд. За месяц сакавік праступнасьць жыхароў места Вільні гэтак пашырылася, што паліцыя за недатрыманьне правілаў публічнага парадку напісана аж 106 пратаколаў. Як відаць, дык паліцыя многа мае працы!

— Работніцкая дэлегацыя. У ваўторак 5 г. красавіка п. Ваявода прыняў дэлегацыю работнікаў, якія будавалі, яшчэ аж у 1924 го-



дае стражніцы на паграніччы і якім да гэтага часу ня выплачана. Работнікі прасілі п. Ваяводу аб дапамозе ім у атрыманы ад працадаўцаў запрацаваных грошай.

— **Спрэчка.** На фабрыцы „Зэмша“ у Новай-Вялейцы паміж работнікамі і фабрыкантамі паўстала спрэчка, дзеля таго, што ня выплачана работнікам належныя зароботная плата.

— **Канфіскацыя.** № 3, беларускай газеты „Наша Праўда“ па загаду Камісара ўраду на м. Вільню канфіскаваны за перадавіцу „Правакіян“.

## Што дзеецца ў сьвеце?

### Сытуацыя ў Кітаі.

Паміж Кантонцамі і паўночнымі буржуазнымі вайскамі Кітаю ідзе бойка, перавага ў якой астаецца за Кантонцамі.

У наступленьні на Пэкін, Кантонцы пераплы рэчку Жоўтую, недалёка Нанкіна; армія шакунскага губернатара адступіла.

Чанг-Тсо-Лін мае намер распачаць контрнаступленьне проці Кантонцаў. Як удала выканаць гэты плян, ня ведама; ёсьць чуткі быццам частка войск Чанг-Тсо-Ліна патаемна дагаварылася з Кантонцамі аб супольнай акцыі.

Міністар Кантонскага ўраду Чэн у прамове да карэспандэнтаў адзначыў, што рэвалюцыя ў Кітаі мае нацыянальны характар, але не камуністычны, хоць палітычная праграма Кантонцаў мае многа супольнага з камуністычнаю праграмаю. А дзеля гэтага самага Кантонцам карысна падтрымліваць добрыя адносіны з Масквою.

У будучыне магчымы ўдзел заграначнага капіталу ў гаспадарчым жыцці Кітаю, але ж пад апекаю ці пад наглядом кітайскага ўраду. Нямецкія калёніісты ня пагадзіліся з ўладамі Чанг-Тсо-Ліна і дзеля гэтага пакідаюць правінцыі занятыя гэтаю ўладаю.

Здарыўся напад на Японскі кансулят у Ханькоў, дзеля гэтых прычынаў японцы выслаілі ў Ханькоў сваё войска.

### Бэтлен у Рыме.

Урадовае партыя Вэнгрыі на чале з прэм'ерам Бэтленам—жыве лютуецца на адбудову манархіі і пашырэння Вэнгрыі аж да мора. Зьдзейсьненне сваіх намераў Вэнгерцы бачаць у Саюзе з Італіяй, для заканапаўнамоўнага прэм'ер Бэтлен паехаў у Рым і гэтага ўгадзіў Італіі ў яе агрэсыўнай палітыцы на Балканах, што асабіста ад Мусалініа атрымаў вялікую істужку ордэну Сьвятых Маўрыцыя і Лазара.

### У Літве.

Паводле польскіх газет на чугунчужнай станцыі ў Коўне палітычная паліцыя арыштавала пасла Сойму Паюса, які належыць да літоўскай народнай партыі. На знак пратэсту проці пагвалчэньня Канстытуцыі, сябры народнай партыі пакінулі паседжаньне камісіі замежных спраў.

### Маніфэстацыя ў Данцыгу.

У вольным Данцыгу адбылася маніфэстацыя Немцаў. Гэтая маніфэстацыя выказала зусім натуральнае ймкненьне данцыгскіх Немцаў да дзяржаўнага аб'яднаньня з Нямецкай Рэспублікаю.

Данцыгскія газеты між іншым пішуць: „Ня можам ніколі дапусьціць да таго, каб малодзе Нямецкае пакаленьне забылася аб вайне. Супольнаю мэтай усіх Немцаў ёсьць сьнянь дайсьці да таго, каб новая вялікая Нямецчына аб'яднала ўсіх Немцаў гэтак, каб ніякі Немец ня жыў за граніцамі нямецкае дзяржавы“.

### Перад разаружэньнем.

У Жэнэве радзіць камісія аб падгатоўцы канфэрэнцыі аб разаружэньні, а над гэты „шумок“ — Францыя павялічвае ваенны флот на моры, а Гішпанія і Італія паветраны. Дый наагул усе дзяржавы спадзяюцца вайны, бо ўваружаюцца з мэтай захвату чужых тэрыторыяў.

### Францыя і Нямецчына.

Паміж Францыяй і Нямецчынай падпісаны правізарычны (часовы) гападарчы дагавор, які будзе надставаю для запраўднага гаспадарчага дагавору.

Прысылайце грошы на падпіску.

Падпісалася ты на бачыні  
Прочіў даты ў бягучым тым дню:  
Я заўважыў і ў той-жа хвіліні  
Запаліўся ў пламеньнях вагню,  
Мне хацелася ўбачыці рыскі  
Тваёй, любя, ў шыточку падпіскі.

Ты пазнала ўсё гэта адразу  
І нявольны ўсьмешак усплыў  
На рубочкі між вуснаў для сказаў,  
Пазваленьня ён знакам мне быў,  
А таёмныя вочы з забавы  
Гаварылі «які ты цікавы!»

Ты глянула, помню, навокал  
І раптам зьбялела, як сьнег,  
Што сталася? Нехта з далёка  
Так уразіў тваё вока  
І бледам зьмяніў любы сьмех.

Што гэта? Ці можа птушына  
Прад вочмі тваймі ў перабег  
Асьнежыла твар твой, дзяўчына,  
Мо' гэтая чорна птушына  
Прагнала із вусначкаў сьмех?...

Фр. Грышкевіч.

## 3 жыцця студэнтаў.

(З дакладу Прэзыдыуму АБСА).

### Аддзел міжнародных зносінаў АБСА.

Пачынаючы ад уступу АБСА ў СІЕ (Міжнародную Студэнскую Канфэдэрацыю) Аддзел Міжнародных Зносінаў вядзе чужае супрацоўніцтва з чужаземным студэнствам, а галоўным парадкам з Цэнтраля СІЕ. Аддзелам у свой час паданы патрэбныя інфармацыі ў часопісі Цэнтралі СІЕ аб Беларусі і беларускім студэнстве.

У канцы 1926 г. і на пачатку 1927-га вядзлася чужая перапіска з III-й камісіяй СІЕ ў справе абмену студэнтамі паасобных народнасьцяў на час фэрыяў. У гэтай-жа справе ў днёх 12 і 13 студзеня 1927 году адбылася нарада ў Бруксэлі (Бэльгія).

На гледзчы на тое, што справа абмену для Беларусаў дзюкуючы адсутнасьці сваёй дзяржавы і сродкаў, актуальнай быць ня можа, на азначанай нарадзе Беларусы (АБСА) былі заступлены іншымі.

У сучасны момант аддзел вядзе перапіску з III камісіяй СІЕ аб студэнцкіх экскурсіях, якія ладзіць вышэйпамянутая камісія. Экскурсіі маюць адбыцца ў Атэны (Грэцыя), да Паўночнае і Паўднёвае Афрыкі (паасобна), Паўночнае Амэрыкі, Жэнэвы (Швайцарыя) і нарэшце IX канфэрэнцыі СІЕ ў Рыме.

Экскурсіі платныя. Ждаючыя прымаць удзел маюць зьвяртацца да Аддзелу Міжнародных Зносінаў АБСА.

З Цэнтралі СІЕ (Бруксэль) Аддзел атрымаў копіі просьбаў (са ўсімі дакладамі) аб прыняцці ў сябры СІЕ ад студэнства Злучаных Штатаў Паўночнае Амэрыкі і студэнства Урагува, па якім на прапавіццё кіраўніка Аддзелу прэзыдыум АБСА 12.ІІІ. 1927 г. выняс пастанову: „Вітаць пашырэнне ў сусьветным маштабе студэнскага супрацоўніцтва і выходзячы з гэтага высказацца за прыняццё вышэйазначаных студэнцкіх Цэнтральных Саюзаў сябрамі СІЕ.“

Першы віцэ-прэзыдэнт СІЕ п. Макадам (Англія) паведамляе Аддзел аб паразуменьні між СІЕ і Цэнтраля нямецкага студэнства, якая да гэтага часу сябрам СІЕ не была, дзюкуючы таму, што арганізавана на прынцыпе нацыянальным, а не тэрытарыяльным і што дамагалася ўраўнаважана нямецкае мовы з францускаю і ангельскаю ў дзелаводстве СІЕ. Гэтае пытаньне, як вядома, позытыўна разьвязана VIII канфэрэнцыяй СІЕ ў Празе Чэскаў (18—28.VІІІ 1926 г.).

На IX канфэрэнцыі СІЕ ў Рыме мае быць дэфінітыўна разьвязана пытаньне ўступу (як сябры) „Deutschen Studentenschaft“ у СІЕ.

Аддзелу надыйшлі просьбы ад паасобных студэнцкіх Нац. Саюзаў Эўропы аб высылцы ім арыгінальных народных твораў як: сказак, легенд, старынных жартаў або забаўных апавяданьняў, слоў і нот арыгінальных, народных песень, дзеля надрукаваньня іх у органах паасобных Нацыянальных Студэнцкіх Саюзаў па сярэдняцтвам прэзыдыуму АБСА. Кіраўнік Аддзелу зьвяртаецца да беларускіх культурнікаў з просьбаю аб помачы яму ў гэтай справе.

Прэзыдыум АБСА.

## Да нас пішуць.

### Вось дык заробкі!

(З Войстамшчыны, Вялейскага пав.).

Трудныя жыццёвыя ўмовы вясковага жытара, кожнаму з нас вядомыя. Селянін нідзё ня мае заробтку нат' аднаго гроша, а калі часамі і эдарыцца зарабіць дзе-калечы, дык трэба цяжка, цяжка папрацаваць праз цэлы дзень, каб атрымаць хаця 1 зал.

Зусім інакшыя заробкі маюць паны войты, пісары, вучыцелі, паліцэйскія, духоўнікі і іншыя ўраднікі бо яны атрымваюць вялізарную пэнсію, каторая дасягае да 250 зл. ў месяц (болей як 8 зл. у дзень).

А найлепей маецца ў нас ксьёндз Войстамскай парахвіі пр. Мочульскі; ён дык за 1-ну гадзіну працы, што пасьвянціў гміннае памешканьне—атрымаў аж 100 зл., з нашых, сьлязьмі абмочаных падаткаў.

Дзесятны.

### Цёмная справа.

(Асада Самкі, Маўчадакае гм., Баранавіцкага п.)

Пры шашэйнай дарозе (м-ка Моўчадак — станцыя Моўчадак) маляўніча раскінулася ў падножжа нявысокай гары, маленькая вёсачка — асада Самкі. З аднаго боку асады праходзіць чугунка (Вільня—Баранавічы), а з другога — цягнецца ландшафт узгоркаў, пакрытых хвойнымі дрэвамі. У канцы асады, у некаторым аддаленьні ад рэшткі дамоў, стаіць пры самым лесе маленькая сялянская хатка, у якой жыве бедная сям'я: Марфа Хаванская, маладая, хворая на сухоты, дзяўчына 23 гадоў, старыя, таксама хворыя бацькі, што знаходзяцца на ўтрыманьні сваёй дачкі. 13.ІІІ г. г. разыгралася тут, нябывалая дагэтуль, драма, маючая палітычную падкладку і, дзеля гэтага ўскхваляваўшая ўсё грамадзянства гміны.

Для яонасьці вярнёмся крыху назад і пачнём сваё сумнае апавяданьне ад кастрычніка 1925 г. У гэтым часе М. Х. была арыштавана разам з многімі другімі сялянамі (каля 100 асоб з розных вёсак) за прыналежнасьць быццам да КПЗВ. Усе арыштаваныя былі зразумела, пасаджаны ў вастрог. М. Х. — дзяўчына дужа слабаватая фізічна — пасля 6-месячнага прабываньня ў Гарадзенскім вастрозе захварэла на сухоты, у выніку чаго на прапавіццё доктарскай камісіі была звольнена з вастрогу і ўзята пад нагляд паліцыі. Але здароўе яе не палепшала на свабодзе, бо трэ' было працаваць, каб пракарміць сябе і старых хворых бацькоў. Ад рана да вечара працавала яна ў розных мястачковых жыдоў, выпраўляючы часта непаспяхную работу за мізэрную плату. З нявычайнай цярдлівасьцю пераносіла яна паніжэньні, зьдэекі і панаверкі. Не зварачваючы ўвагі на хваробу, упарта вяла барацьбу з няўдзячным лёсам за сваё існаваньне...

У студзені 1927 г. М. Х. даведалася, што жыхар асады Самкі, І. П. атрымаў ад агента палітычнай паліцыі з Баранавіч ліст, у каторым гэты апошні прасіў І. П. забіць Х. За гэтую агента абяцаў даць яму 500 зл. На запытаньне Х. ці гэта праўда, І. П. адказаў: „праўда“. Аднак падрабязна гэтае справы высвятліць не хацеў і ліста нікому не паказаў. Кожны тутэйшы грам-н добра ведае, што І. П. таксама служыць у дэфэнзыве, як канфідэнт, дык і ня мог ніхто зразумець, чаму ён сам распаўсюджвае гэтую вестку. А дзеля таго, што ўсе лічаць яго дурнем, якім ён ёсьць у запраўднасьці, то ніхто гэтай вестцы ня прыдаў вялікага значэньня.

Праз два тыдні пасля атрымання актаў абвінавачваньня М. Х. ў 7 гадз. вечара 13.ІІІ г. г. зайшла да свайго суседа В. пагутарыць аб сваёй справе. Усьлед за ёю туды-ж прышоў І. П. Бачучы, што Х. абіраецца ісьці да дому, ён пасьпяшыў выйсьці з дому першым. Хутка за ім выйшла на двор Х. і, нічога не падзэраваючы, накіравалася да свайго дому. Раптам пачула яна, што сільныя рукі схавілі яе за-заду і моцна сьціснулі за горла, а пасля накінулі мяшок на галаву і павалаклі па дарозе ў хвойнік. Х. з усіх сіл пачала вырывацца з рук цягнуўшых яе трох бандытаў, якія ціха гаварылі між сабой папольску і панямецку. Адзін з іх сказаў: „Трэба тут-жа яе забіць!“ Другі адказаў: „Не, мы павінны зрабіць так, як-умовіліся“ і пацягнулі далей. Тым часам у нароўнай барацьбе, беднай дзяўчыне удалося нейкім цудам сарваць з галавы мяшок і ўступіць ў барацьбу яшчэ больш гаядла. Аднаму з наваўшых яна адкусіла палец, другому падрала да крыві твар. Тады адзін з бандытаў паваліў яе на зямлю, заткнуў рот і моцна сьвязаў. Пры гэтым ударыў Х. па галаве так моцна, што страціла яна прытомнасьць. Што было далей — дзяўчына ня памятае...

Праз паўгадзіны пасля апісанага здарэньня вяртаўся са станцыі Моўчадак камандант пастарунку ў м-ку Моўчадак і заўважыў у ста-



ране ад дарогі нейкі цёмны прадмет, які вісеў на хвойцы. Затрымаўшы фурманку камандант шпёка пайшоў да хвойкі. Тое, што ён убачыў, выклікала-б дрыгату ў самага смелага чалавека. На хвойцы вісела М. Х. Ногі яе былі прывязаны да аднае галіны, а рукі — да другога. Шыя была цесна абкручана шалем, а сагнутая цела — вярхоўкай. Камандант перарэзаў шабляй вярхоўку, зняў з шыі шаль і зараз-жа адвёз яе да бацькоў, пасылаючы адначасна па доктара. Пасля доўгіх забігаў доктару ўдалося вярнуць ёй прытомнасць, што дала магчымасць паліцыі сьпісаць паказанні. На аснове гэтых паказанняў паліцыя арыштавала І. П., але, па неаразумелым для нас прычынам, хутка выпусціла яго на свабоду. М. Х. ужо 6 дзён, як споч, ляжыць на парове сьмерці. Гаварыць хворая ня можа і толькі ад часу да часу вырываюцца з грудзей яе аддзеленыя словы — шаптаныя. Паварушыцца таксама ня можа, бо ногі і рукі яе перадушаны вярхоўкамі, а сьпіна страшэнна надварэджана.

Бедная ахвяра палітычных інтрыгаў!..  
Ярашэвіч.

### Беларуская вечарына.

(В. Люшнева, Баранавіцкага пав.)

Па ініцыятыве Перхавіцкага Гуртка Беларускага Інстытуту Гаспадаркі і Культуры адбылася вечарына ў запустовую суботу 5 сакавіка г. г.

На пачатку вечарыны былі прачытаны наступныя лекцыі: „Беларуская літаратура“, „Значэнне кооперацыі“ і „Алькаголь і барацьба з ім“.

Гэтыя лекцыі ўлучыліся ў заклікам іспіці да Сьвету Праўды, Добра і Хараства пераа культурную працу, зрабілі на прысутных вялікае ўражанне.

Пасля лекцыяў адбыліся сьпевы і дэклямацыі.

Гр. Шарпанеўскі прадэклямаваў некалькі гумарыстычных куплетаў, гр. Я. Дашкоўскі — верш Н. Арсеньевы „Шчасце“ і гр. Я. Кургальскі — верш Які Купалы „З прасоння“.

Вечарына прайшла без ніякіх інцыдэнтаў і скончылася а 3 гадзіне ў ночы.

У гэты вечар у сялянскай моладзі выяўлялася жаданне шукаць новыя шляхі да сонечнай будучыны, да тварэння гармоніі і прамовных формаў жыцця. Выяўляліся, у яе малядой прыродзе, аптымізм і пад'ём пачуццяў імкнення да Сьвятла і Радасці.

Сярод прысутных можна было адчуць крык набалеўшай душы і вызвольнае яе ўваскрашэнне.

Вясковы культурнік.

### 3 тутэйшага жыцця.

(Вярэза-Картуская, Пружанскага павету).

Двох суседзяў у мястэчку Вярэза-Картуская Антон Белевіч і Цярэнці Міронаў судзіліся ў мясцовага судзьдзі за мяжу сваіх агародаў. У часе разгляду справы, на пытаньне судзьдзі п. Невядомага, да „лавода“ — Антона Белевіча чаю на добра напісаў заяву (другі раз аб той-жа справе) Белевіч адкрыта адказаў, што заяву гэтак сьпісаў як было напісана ў чарнавіку пана судзьдзі. Гэты адказ зрабіў вельмі нядобрае ўражанне. Выходзіць, што судзьдзя і судзіць і займаецца адвакатурай. Але гэта была-б малая бяда, калі-б ён пісаў толькі заявы. Гора жыхароў у тым, што той, каму піша заяву ўжо належа і выграе такую справу, хадзячы яна і была несправядліва. Так і тут: той-жа самы Белевіч выграў адразу пяць спраў проці свайго суседа Міронава, бо па ўсіх справах даваў парад і пісаў сам судзьдзя. Праўда, усе гэныя справы акружыў суд пакіраваў на карысць Міронава, але кожнаму вядома, якія вялікія страты панёс Міронаў на адвакатаў і апеляцыі, каб змяніць пастановы картускага судзьдзі і, няма дзіва, што Міронаў гэтак зьбяднел, што застаўся нават без каровы.

Гарачка.

### Пісьмо з Палесься.

У апошнія часы расейская рэакцыя на Палесьсі заварушылася.

Трэба аддзіць, што галоўная кватэра „коренных-рускіх людзей“ знаходзіцца ў Берасьці. У Берасьці яны ўтрымоўваюць гімназію, ў якой русіфікуюць беларускую і ўкраінскую моладзь.

У апошнія часы гэтыя расейцы берасьціянскага вырабу пачулі якісь грунт пад нагамі. 5 сакавіка ў памешканьні мясцовай расейскай гімназіі было наладжана сьвяткаваньне Гогаляўскіх угодкаў. Выступалі з прамовамі дырэктар гімназіі і шмат іншых.

Але вось самае цікавае — ў прамове дырэктара пачулася старая, даўно нячуваная мелодыя: „Осени себя крестным знаменем православный русский народ — от финских скаль до пламенной Калхиды; люди русские, православные, о великий, могучий“ і г. д.

Слоў ня памятаю стэнографічнае спра-

вазачы даць не магу. Схапіў я толькі мелодыю: сумную, гэткую ім прыемную... зусім як за нябошчыка Мікалая. Гаварылася аб трох „на-рвчых“ адзінага і непавольнага народу і іншых бедурствах.

Ідзі старарэжымных зуброў разам з іх насіцелямі аджылі і ня варта аб іх пісаць і разбіраць іх крытычна. Але шкада, што гэтыя мізмы атручваюць арганізмы моладзі, якая ў будучыне адпакутуе за чужыя грахі.

Observerator.

## Гаспадарскі аддзел.

### Аб даглядзе фруктовых дрэваў.

У часткі беларускага сялянства ёсць каля хаты калі не садочак, дык хоць некалькі фруктовых дрэваў, але самых фруктаў, дык рэдка калі можна відзець, бо найбольш здараецца на фрукты няўрод. А няўрод гэты здараецца часта якраз у той час, калі за паўвэрсты ў абшарніцкім садзе ад фруктаў аж галіны гнуцца. Дык чаму-ж гэта так здараецца? — А таму што абшарнік мае дагляд за сваім садом, а селянін больш ужо яго не даглядае. Дык і ня дзіва пасля гэтага, што заўсёды бывае няўроду сялянскім фруктовым садочку!

Усякая рэч, а ў тым ліку і фруктовае дрэва вымагае абслугі і то пільнай і ўмелай абслугі, а калі ня прыложаш рук да чаго, дык яно так і змарнуецца.

Фруктовае дрэва вымагае сталага дагляду і за карэньнямі і за галамем і за галлём (крона). Пра дагляд за карэньнямі мы напішым іншым разам, а цяпер раскажам пра дагляд за галлём.

На старых фруктовых дрэвах растуць часта ўсторч тоненькія галінкі, дык іх трэба пазна ў восень або перад вясною абрэзаць і наагул пашырацца гэтакім галінам не даваць. Трэба таксама абрэзаць усе тыя галінкі, якія растуць не на вонкі, а ў сярэдзіну. Трэба абрэзаць усе сухія галінкі ды гэтакія, якія адва аб другую тронца.

Пры кожнай абрэзцы ўсе раны дрэва трэба замазаць садовым клеем, дуплы замочваць гіпсам, глінаю, або цэмантам. Мох які зьяўляецца на галлі, або якія іншыя лішайі трэба старанна саскрабсці. Гэта так скажаць толькі ўступ да працы над даглядам. Гэта бязумоўна дапаможа дрэву даць плод, але-ж галоўная праца, дык вось у чым:

Калі ўмела і старанна даглядаць дрэва, дык яно пачне штогод даваць фрукты.

Калі ідзе аб дагляд за галлём фруктовага дрэва, дык гэта робіцца так: Трэба прыкмеціць якая галінка не дае фруктаў, або дае іх мала, а ўжо ўвосень, ці на прадвесні гэтакую галінку трэба абрэзаць не зусім, а толькі, калі галінка вялікая, дык палавіну. Гэта робіцца дзеля таго, што ад гэтакае галінкі пайдуць пасыні, якія за адзін год значна падрастуць, дык пасля трэба ўжо ізноў усе гэтыя пасыні разгледзяць і тыя, якія будуць прыдатнейшыя пакінуць, а горшыя абрэзаць на чыста. Аперацыя гэтакая карысная тым, што маладыя галінкі будуць ужо пладнейшымі. Але-ж гэтакай аперацыі ня трэба рабіць адразу над многімі галінкамі, а паступова і то толькі над тымі, якія вымагаюць гэтага.

Калі галінка мае даўжыні 3—4 вяршкі, дык абрэзку можна рабіць перад чацьвёртым лістком і то, толькі да палавіны красавіка, калі дрэва яшчэ не распустыліся.

Уся гэтая праца бязумоўна вымагае стараньня і любасці да таго, над чым працуем. Таксама ўва ўсіх гэтых аперацыях трэба быць уважлівым, каб часам посьпехам ці няўважлівасцю не пашкодзіць дрэву.

## НАШАЯ ПОШТА.

Я. Окушко: Праграму інструкцыі і заяву паслаці.

Л. Сьлёзка: Верш атрымаці, зьмесьцім крыху пазьвей.

П. Шыбуту, Прахімовічу, А. Мытыльскаму, Сьлёзцы А., Гоіаму, Чарнюкевічу: Карэспандэнцыі атрымаці, памагчымаць зьмесьцім.

Пракопцу: Вашыя вершы і жарты заслабля.

Ярашэвічу: „Не парцэляцыю а спэкуляцыю“ дастаці, надрукуем.

Залану: „Беларус ад сну прабуджаецца“ дастаці, памагчымаць надрукуем.

Сонураку: Карэспандэнцыі атрымаці.

Рашэтніку А., Машчонскаму М., Марозу М., Бірану А., Ждану К., Бірану А., Ціхановічу Ул., Крупічу І., Шуманскаму Ю., Машчанскаму Я., Сенько М., Гарноўскаму Ул., Коту

А., Шкулене П., Арлу Я., Шмыку І., Лейкевічу М., Каролку А., Ждану А., Анішчыку М., Раманоўскаму Я., Алесю М. Ярошу Ф., Качорнаму П., Маркевічу М., Безусаму А., Чубрыку Ш., Лукшэвічу М., Саку К., Саку А., Менкоўскаму Я., Чырчыку У. — пробны нумар паслаці.

Данішэвічу Я., Окушцы Я., Бельскаму М., Садоўскаму В., Уласіку Ф., Баркоўскаму С., Марозу К., Раманчыку М., Матусэвічу Г., Мамончыку М., Куневічу М., Глыбокаму П., Трахімовічу А., Мікуце Ф., Галавачу Ц. — газэту пасылаем.

### Дасталі ад:

Дубовіка Івана—3 эл.; Шлюхі Балеслава, Русіна Міхася, Скуліна Пётры, Гадузы Рафала Міхнюка Уладзіміра—па 2 эл.; Цішасловіча Пётры—1 эл.

### Друкарская абмылка.

У № 31 „Сял. Нівы“ абмылка надрукавана ў артыкуле „Родныя Гоні“ слова „Намаш“, замест „Нямаш“, а таксама ў „павялічыць людзёў“ замест „павялічыць лічбу людзёў“.

### Афяры на палітычных вязьняў.

Атрымана на палітычных вязьняў ад гр. Мурашкі Юстына 5 эл.

## АБВЕСТКІ:

Дзяржаўная школа будаўляных рамёслаў у Вільні, Капаніца № 5.

Запісы не аддзельны: мулярскі і цэгельскі распачынаюцца ад сягоньня і прадоўжыцца да 1-га траўня.

Курс навукі правільна трымае 2 гады і дзеліцца на 2 сэзоны: зімовы і летні. Зімовы тэарэтычны—зачынаецца ад 1 лістападу, а канчаецца ў сакавіку і ахапляе: рэлігію, палітыку, арытмэтыку, геамэтрыю, фізыку, пачатковую вяду з хіміі, будаўляныя матэрыялы, будаўніцтва, рысункі. Летні сэзон практычных заняткаў адбываецца на будове, пачынаючы ад Вялікадня аж да 15 кастрычніка.

Вакацыйны час—адпачынае—трымае два тыдні вясною і ў восень.

Прымо вучняў адбываецца 2 разы на год: у восень перад пачаткам тэарэтычнага курсу і вясною на практычны курс будовы.

Вучань па аканчаныі школы атрымае школьнае пасьведчаньне сталай, зольнай працы у выбранай спецыяльнасьці.

Навука ў школе дармова.

Пры школе для бедных вучняў ёсць бясплатная бурса (інтэрнат), дзе вучні атрымліваюць сталаваньне і супольнае памешканьне.

### Варункі прыняцьця.

1. Аканчаньне 16 гадоў, а дзеля гэтага трэба мець мэтрыку нараджэньня.

2. Аканчаньне 3 аддзелаў пачаткавай школы, ці адпаведны экзамэн.

3. Пасьведчаньне маральнасьці з парохвіі.

4. Пасьведчаньне аб прышчэпенні восны.

5. 2 фатаграфіі.

Заявы прымае і інфармуе школьная канцэлярыя штодня ад гадзіны 7 раніцы да 12 паўдня ў Вільні, на вуліцы Капаніца № 5.

Вільня, 1927 г.

Дырэкцыя школы.

## Беларуская Кнігарня „Пагоня“

Вільня, Завальная 7.

Прадае на месцы і высылае на правінцыю беларускія кніжкі рознага зьместу, сьпеціяльныя творы, школьныя падручнікі, пісьменныя прыклады і інш.

На правінцыю Кнігарня пасылае кніжкі наложным плацяжом, лічачы найніжэйшыя цэны.

Хто хоча выпісаць кнігі павінен прыслаць адкрытку, падаючы толькі свой адрэс і назовы кніжак, якія патрабуе. Кнігарня адразу споўніць заказ, за які трэба заплаціць на пошце пры атрыманьні кніжак. З заказамі звярочайцеся на адрэс: Вільня, Завальная 7, кнігарня „Пагоня“.